

Liten reglerteknisk ordlista

This version: August 2013

1 Engelsk-svensk

actuator	ställdon	överanpassning
amplitude	amplitud	översläng
attenuation	dämpning	sparsam
bandwidth	bandbredd	resonansfrekvens
bond graph	bindningsgraf	resonanstopp
closed loop system	slutet system	fasskärfrekvens
control law	styrlag	fasretarderande
controllability	styrbarhet	fasavancerande
controller	regulator	fasmarginal
convolution	faltning	ramp
correlation analysis	korrelationsanalys	rang
credibility	trovärdighet	integratoruppridning
crossover frequency	skärfrekvens	resonansfrekvens
damping	dämpning	stigtid
damping ratio	relativ dämpning	rotort
describing function	beskrivande funktion	känslighetsfunktion
discrete event systems	händelseorienterade system	givare
distributed parameter models	fördelade parametriska modeller	insvängningstid, lösningstid
disturbance rejection	störningsundertryckning	sinusformad
eigenvalue	eigenvärde	stabilitetsrobusthet
feedback	återkoppling	tillstånd
feedforward	framkoppling	tillståndsåterkoppling
flow	flöde	statisk förstärkning
gain	förstärkning	stationärt tillstånd
gain crossover frequency	(amplitud)skärfrekvens	steg
gain margin	amplitudmarginal	stegsvar
impulse response	impulssvar	underrum
initial value	begynnelsevärde	tidsfördröjning
loop gain	kretsförstärkning, öppna systemet	överföringsfunktion
lumped models	aggregerade modeller	enhetsteg
magnitude	amplitud	instabil
observability	observerbarhet	giltighet
observer	observatör	blekningsfilter
open-loop system	öppet system, kretsförstärkning	

2 Svensk-engelsk

(amplitud)skärfrekvens	gain crossover frequency	observatör	observer
aggregerade modeller	lumped models	observerbarhet	observability
amplitud	amplitude	ramp	ramp function
amplitud	magnitude	rang	rank
amplitudmargin	gain margin	regulator	controller
bandbredd	bandwidth	relativ dämpning	damping ratio
begynnelsevärde	initial value	resonansfrekvens	peak frequency
beskrivande funktion	describing function	resonansfrekvens	resonant frequency
bindningsgraf	bond graph	resonanstopp	peak resonance
blekningsfilter	whitening filter	rotort	root locus (pl. loci)
dämpning	damping, attenuation	sinusformad	sinusoidal
eigenvärde	eigenvalue	slutet system	closed loop system
enhetsteg	unit step	skärfrekvens	gain crossover frequency
faltning	convolution	sparsam	parsimonious
fasavancerande	phase lead	stabilitetsrobusthet	stability robustness
fasmargin	phase margin	stationärt tillstånd	steady state
fasretarderande	phase lag	statisk förstärkning	static gain
fasskärfrekvens	phase crossover frequency	steg	step function
flöde	flow	stegsvar	step response
framkoppling	feedforward	stigtid	rise time
fördelade parametriska modeller	distributed parameter models	styrbarhet	controllability
förstärkning	gain	styrlag	control law
giltighet	validity	ställdon	actuator
givare	sensor	störningsundertryckning	disturbance rejection
händelseorienterade system	discrete event systems	tidsfördröjning	time delay
impulssvar	impulse response	tillstånd	state
instabil	unstable	tillståndsåterkoppling	state feedback
insvängningstid, lösningstid	settling time	trovärdighet	credibility
integratoruppridning	reset windup	underrum	subspace
korrelationsanalys	correlation analysis	återkoppling	feedback
kretsförstärkning	loop gain, open loop system	öppet system	open-loop system, loop gain
känslighetsfunktion	sensitivity function	överanpassning	overfit
		överföringsfunktion	transfer function
		översläng	overshoot